

## צ ר פ ת י ת

2 יחידות לימוד

(השלמה ל-5 יחידות לימוד)

### הוראות לנבחן

- א. משך הבחינה: שתיים ורבע.
- ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שני פרקים.
- |           |   |             |   |             |   |                  |
|-----------|---|-------------|---|-------------|---|------------------|
| פרק ראשון | — | הבנה והבעה  | — | (15+50)     | — | 65 נקודות        |
| פרק שני   | — | דקדוק ולשון | — | (12+10+7+6) | — | <u>35 נקודות</u> |
|           |   |             |   | סה"כ        | — | 100 נקודות       |
- ג. חומר עזר מותר בשימוש: מילון צרפתי-עברי; עברי-צרפתי.
- ד. הוראות מיוחדות:
- (1) עליך לכתוב את כל תשובותיך בגוף השאלון (במקומות המיועדים לכך).
  - (2) כתוב את כל תשובותיך בצרפתית ובעט בלבד. אסור להשתמש בטיפקס.
  - (3) בתום הבחינה החזר את השאלון למשגיח.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

**בהצלחה !**

/המשך מעבר לדף/

## ה ש א ל ו ת

## פרק ראשון – הבנת קטע בלתי מוכר (50 נקודות)

בפרק זה 11 שאלות. ענה על כולן.  
 קרא את הקטע שלפניך, וענה על השאלות  
 10-1 שאחריו.

Dans cette partie, il y a 11 questions.  
 Lisez le texte suivant et répondez  
 aux questions 1-10.

## Une aventure familiale

Beaucoup de gens rêvent, à un moment de leur vie, de tout quitter pour partir en famille et vivre d'une manière différente. En fait, très peu réalisent ce rêve.

5 Ceux qui décident de faire un tel voyage sont prêts à affronter\* toutes sortes de difficultés et pour s'y préparer le mieux possible, il leur faut des mois. Ils doivent définir le parcours, calculer le budget, fixer la durée du voyage et choisir les moyens de transport qu'ils vont utiliser. Ils règlent au travail les conditions de leur congé, ils vendent ou louent leur logement et prennent des décisions au sujet des études des enfants. Sur  
 10 Internet, ils cherchent les conseils d'autres voyageurs dont l'expérience peut leur être utile.

15 Ce genre de voyage permet de faire un arrêt dans la routine de la vie quotidienne et de vivre pendant des mois loin du rythme rapide et du stress de la vie moderne. Les parents peuvent ainsi passer plus de temps avec leurs enfants et partager avec eux des moments forts. Ensemble, ils traversent des paysages variés et rencontrent des gens qui ont d'autres modes de vie. Ils les voient dans leur milieu naturel et pas seulement dans les livres ou les médias. Pour les enfants surtout, c'est une école de vie où  
 20 ils développent leur curiosité, élargissent leurs horizons et comprennent qu'il est possible de vivre autrement qu'eux.

Grâce à Internet, les voyageurs gardent le contact avec leur famille et leurs amis qui les informent de ce qui se passe chez eux. Mais ce n'est pas suffisant pour les enfants qui ont besoin de retrouver de temps en temps un cadre fixe. C'est pourquoi, les familles restent plus longtemps dans  
 25 certains endroits. Cela donne aux enfants la possibilité de se créer des habitudes et d'avoir l'occasion de se faire de nouveaux copains.

\* affronter: עם להתמודד

La vie en famille 24 heures sur 24 pendant ce voyage n'est pas facile tous les jours. On doit apprendre à être patient l'un envers l'autre, à parler ouvertement de tout et à partager ses émotions. Cela exige d'avoir un  
 30 regard sur soi et dans ce voyage intérieur, on se trouve des qualités et des défauts qu'on ignorait.

Le retour de ces voyageurs est souvent difficile. Après une période où ils ont vécu sans obligations, c'est dur de retourner aux contraintes du quotidien. La plupart retrouve ses habitudes d'avant et constate  
 35 que le voyage a été seulement une pause dans leur vie. Quelques-uns choisissent une nouvelle façon de vivre, un travail différent ou un autre lieu d'habitation. Mais une chose est sûre: tous sont d'accord pour dire qu'ils ont connu une expérience enrichissante qu'ils n'oublieront jamais.

### Questions

השאלות (50 נקודות)

1. Le texte parle d'un certain genre de voyage. (lignes 1-3)

a. Dans quel but le fait-on? Donnez trois réponses.

- (1) .....  
 (2) .....  
 (3) .....

(3 נקודות)

b. La majorité des gens ne le font pas. Citez la phrase qui le dit.

.....  
 (נקודה אחת)

2. a. Pourquoi la préparation au voyage est-elle nécessaire?

.....  
(2 נקודות)

b. L'itinéraire, l'argent et le temps font partie de la préparation du voyage.

Donnez les trois mots qui ont le même sens.

l'itinéraire .....

l'argent .....

le temps .....

(3 נקודות)

c. Donnez trois éléments de la vie quotidienne qu'on quitte pour ce genre de voyage. (lignes 6-11)

(1) .....

(2) .....

(3) .....

(3 נקודות)

3. Donnez deux caractéristiques du monde actuel.

(1) ..... (2) .....

(2 נקודות)

4. Donnez deux exemples qui montrent que ce voyage est pour toute la famille une découverte du monde.

(1) .....

(2) .....

(4 נקודות)

/המשך בעמוד 5/

5. a. Qui profite le plus de ce voyage?

.....

(נקודה אחת)

b. Donnez deux exemples de ce que le voyage leur apporte.

(1) .....

(2) .....

(4 נקודות)

6. Trouvez dans le texte deux fonctions d'Internet.

(1) .....

(2) .....

(4 נקודות)

7. Par quels moyens peut-on améliorer les relations familiales?

Donnez-en trois.

(1) .....

(2) .....

(3) .....

(6 נקודות)

8. Quelle est la conséquence de cette aventure pour une petite partie des voyageurs?

.....

(3 נקודות)

9. Entourez la bonne réponse בסעיפים **d-a** הקף במעגל את התשובה הנכונה  
Vrai ou Faux en vous référant נכון = Vrai לא נכון, על פי הכתוב  
 au texte. Justifiez chaque réponse בקטע. הִצְדֵּק כל תשובה בעזרת משפט,  
 avec une phrase, une partie de חלק משפט או מילה מהקטע.  
 phrase ou un mot. (8 נקודות; לכל תשובה נכונה — 2 נקודות)

a. La préparation du voyage se fait en 24 heures. Vrai / Faux

b. Pendant le voyage, les enfants ont des contacts seulement avec leur famille. Vrai / Faux

c. C'est simple de vivre en famille jour et nuit. Vrai / Faux

d. Les voyageurs ont pris l'habitude d'être libres. Vrai / Faux

10. En vous référant au texte, choisissez בסעיפים **c-a** הקף במעגל את התשובה  
 une des trois possibilités. הנכונה, מבין שלוש האפשרויות (1)-(3),  
 על פי ההקשר בקטע.  
 (6 נקודות; לכל תשובה נכונה — 2 נקודות)

a. "des moments forts" (ligne 15) signifie des moments:

- (1) violents
- (2) importants
- (3) difficiles

b. "une école de vie" (ligne 18) signifie apprendre:

- (1) par l'expérience
- (2) par les livres
- (3) par les rêves

c. "ce voyage intérieur" (ligne 30) signifie découvrir:

- (1) son pays
- (2) sa famille
- (3) sa personnalité

- Vous avez 16-17 ans. Vos parents vous proposent de partir avec eux pour un voyage d'un an. Vous refusez. Pour les convaincre, expliquez les raisons de votre refus.

כתוב טיוטה בעמוד זה. בעמוד 8 כתוב את הגרסה הסופית.

[illegible]





## פרק שני – דקדוק ולשון (35 נקודות)

Répondez aux questions 12-15.

ענה על השאלות 12-15.

12. Mettez le verbe entre parenthèses , כתוב ליד כל אחד מהמספרים (1)-(6),  
au temps qui convient. את הפועל שבסוגריים בצורתו הנכונה.

(6 נקודות)

- a. Mardi dernier, nous (1) (*aller*) ..... voir un film  
que tu (2) (*voir*) ..... déjà le mois dernier.
- b. Il est important que je (3) (*connaître*) ..... les détails  
de cette histoire.
- c. Hier soir, nous (4) (*commander*) ..... une pizza  
pour que les enfants (5) (*être*) ..... contents.
- d. Autrefois, en été, il (6) (*faire*) ..... moins chaud.

13. Complétez les phrases בסעיפים a-c השלם את המשפטים  
au discours indirect d'après בדיבור עקיף על פי המשפטים בדיבור ישיר.  
la phrase précédente. (7 נקודות; לכל מילה נכונה – נקודה אחת)

- a. (1) Léa m'a promis: "Dan viendra te voir ce soir."  
(2) Léa m'a promis que Dan ..... voir  
ce soir-là.
- b. (1) Les voyageurs ont demandé: "Est-ce que l'autobus part tout  
de suite?"  
(2) Les voyageurs ont demandé ..... l'autobus  
..... tout de suite.
- c. (1) Tania a demandé à son père: "Qu'est-ce que tu as préparé pour  
le dîner?"  
(2) Tania a demandé à son père ..... qu' .....  
..... préparé pour le dîner.

14. Trouvez dans la colonne **B** la phrase qui correspond à celle de la colonne **A**.

מצא בטור **B** את התגובה לאמירה בטור **A**.  
משמאל לכל אמירה **e-a** כתוב את מספר התגובה המתאימה (1)-(5).  
(10 נקודות; לכל תשובה נכונה — 2 נקודות)

**A**

**B**

- |                                               |                       |
|-----------------------------------------------|-----------------------|
| ..... a. Désolé de mon retard!                | (1) Ça vaut mieux!    |
| ..... b. Thé ou café?                         | (2) Ça ne fait rien!  |
| ..... c. Je ne mange jamais de sucreries!     | (3) Ça m'est égal!    |
| ..... d. Comment tu te sens?                  | (4) Ça fait beaucoup! |
| ..... e. Il a eu deux accidents le même jour! | (5) Ça va mieux!      |

15. Entourez le mot qui convient.

הקף במעגל את המילה המתאימה  
בכל אחד מהמקומות (1)-(6).  
(12 נקודות; לכל תשובה נכונה — 2 נקודות)

2001 a été (1) (*l'année; le mois; la semaine*) internationale de la chimie. On a choisi cette date parce que (2) (*dans; depuis; il y a*) 100 ans, Marie Curie a reçu le prix Nobel de chimie. Dans le monde entier, on a (3) (*pensé; montré; espéré*) l'importance de cette science dans la vie moderne. On a voulu de cette manière encourager (4) (*l'intérêt; le but; le programme*) des jeunes pour les sciences. La chimie est (5) (*partout; là-bas; nulle part*): on l'utilise dans la production des médicaments, de la nourriture, des cosmétiques. En décembre 2011, c'est un Israélien, le professeur Daniel Schechtman, qui (6) (*a donné; a reçu; a demandé*) le prix Nobel de chimie.

**בהצלחה!**

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל  
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך